

**Hallituksen esitys Eduskunnalle Suomen ja Viron välillä turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen hyväksymisestä sekä laiksi mainitun sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta**

**ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ**

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Suomen ja Viron välisen sopimuksen turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta sekä lain sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta.

Sopimuksen tarkoituksena on varmistaa salassa pidettävän tiedon välittäminen ja suojaaminen Suomen ja Viron välillä ulko-, puolustus-, turvallisuus-, poliisi- ja teollisuusasioissa. Kysymys on arkaluonteisista tietoaineistoista, jotka lähtävissä sopimusvaltiossa on erik-

seen luokiteltu korkean tietoturvallisuuden tason toteuttamista edellyttäviksi.

Sopimus tulee voimaan toiseksi seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun jälkimmäinen ilmoitus siitä, että sopimuksen voimaansaattamiseksi tarvittavat kansalliset toimenpiteet on saatettu loppuun, on otettu vastaan. Sopimuksen voimaansaattamislaki on tarkoitettu tulemaan voimaan tasavallan presidentin asetuksella säädettävänä ajankohtana samaan aikaan kuin sopimus tulee Suomen osalta voimaan.

## SISÄLLYS

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ.....	1
SISÄLLYS.....	2
YLEISPERUSTELUT.....	3
1 JOHDANTO.....	3
2 NYKYTILA.....	4
2.1 Laki kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista.....	4
2.2 Turvallisuusselvityksiä koskeva lainsäädäntö.....	7
3 ESITYKSEN TAVOITTEET.....	7
4 ESITYKSEN VAIKUTUKSET.....	7
4.1 Vaikutukset kansalaisiin.....	7
4.2 Vaikutukset elinkeinoelämään.....	8
4.3 Taloudelliset vaikutukset.....	8
4.4 Vaikutukset hallintoon.....	8
5 ASIAN VALMISTELU.....	8
YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT.....	9
1 SOPIMUKSEN SISÄLTÖ JA SUHDE SUOMEN LAINSÄÄDÄNTÖÖN.....	9
2 LAKIEHDOTUKSEN PERUSTELUT.....	13
3 VOIMAANTULO.....	13
4 EDUSKUNNAN SUOSTUMUKSEN TARPEELLISUUS JA KÄSITTELYJÄRJESTYS.....	14
4.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus.....	14
4.2 Käsitteilyjärjestys.....	15
LAKIEHDOTUS.....	17
Laki Viron kanssa turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta.....	17
SOPIMUSTEKSTI.....	18

## YLEISPERUSTELUT

### 1 Johdanto

Tietoturvallisuudella tarkoitetaan yleisesti ottaen kaikkia sellaisia menettelyjä, joiden avulla turvataan informaation sisällön suojaaminen ulkopuolisilta (tiedon luottamuksellisuus), tiedon muuttumattomuus (tiedon eheys) sekä tiedon käytettävyys. Tietoturvallisuuden varmistamiseksi käytetään erilaisia keinoja, joista tavallisimmat ovat henkilöstön luotettavuuden ja toimitilojen turvallisuuden varmistaminen, salassapitosäännökset ja tietojen käytön rajoittaminen vain sovittuun tarkoitukseen sekä erilaiset tietojen käsittelyyn ja siirtoon liittyvät menettelytapavaatimukset. Tietoturvallisuusvaatimukset kattavat informaation koko elinkaaren, toisin sanoen tietojen hankkimisen, muokkaamisen, käytön, luovutuksen, arkistoinnin ja hävittämisen.

Kansainväliseen yhteistyöhön liittyviin asiakirjoihin sisältyy sellaisia salassa pidettäviä tietoja, joiden luvaton paljastuminen voi aiheuttaa merkittävää ja laajalle ulottuvaa vahinkoa keskeisille yleisille eduille. Tällaisten aineistojen asianmukaisesta käsittelystä on sen vuoksi pidettävä erityistä huolta. Kysymys on Suomen luotettavuudesta kansainvälisen yhteistyön osapuolena.

Kansainvälinen tietoturvallisuusyhteistyö, johon Suomikin osallistuu, käsittää perinteisesti diplomaattiseen toimintaan samoin kuin puolustus- ja poliisihallintojen väliseen yhteistyöhön liittyvän ei-julkisen tiedonvaihdon suojaamisen. Välittömän valtiovastuun piiriin kuuluvien kysymysten lisäksi kansainvälisillä tietoturvallisuusvelvoitteilla on kuitenkin kasvava merkitys myös taloudellisen, teollisen ja teknologisen yhteistyön kannalta, joiden puitteissa yhä useammat yritystason hankkeet edellyttävät turvallisuussuojatun tiedon hyödyntämistä. Näin etenkin silloin, kun kyse on sellaisesta viranomaisen hankinnasta, jossa valtion suojattuja tietoja on annettava yritykselle kaupallisen sopimuksen toteuttamista varten. Tällaisia ovat perinteisesti olleet erityisesti puolustusalan hankinnat, mutta sektori on laajenemassa.

Pyrkimyksistä huolimatta ei kuitenkaan ole osoittautunut mahdolliseksi toteuttaa tietoturvallisuusalan monenkeskistä yleissopimusta. Pääasiallinen syy tähän ovat kansallisten lainsäädäntöjen ja hallintorakenteiden ja -tapojen eroavaisuudet, jotka puolestaan heijastelevat tietoturvallisuuden sensitiivisyyttä osana kansallista kokonaisturvallisuutta.

Yleissopimuksen puuttuminen on siten pakkottanut valtiot, Suomi mukaan luettuna, etsimään kahdenvälisiä sopimusratkaisuja. Suomi on tehnyt ensimmäisen kahdenvälisen tietoturvallisuussopimuksensa Saksan liittotasavallan kanssa vuonna 2004. Sopimus tuli voimaan 16 päivänä heinäkuuta 2004 (SopS 96-97/2004). Vuotta myöhemmin allekirjoitettiin Suomen ja Ranskan välinen sopimus, joka puolestaan tuli voimaan 1 päivänä elokuuta 2005 (SopS 66-67/2005). Kumpikin suuri Euroopan unionin (EU) jäsen on Suomelle tärkeä yhteistyökumppani niin turvallisuushallinnon kuin taloudellisen vuorovaikutuksenkin aloilla.

Tietoturvallisuustarpeiden painottumista enenevässä määrin myös taloudelliseen toimintaan ilmentää Suomen ja Euroopan Avaruusjärjestön (ESA) välinen yhteistyösopimus, jäljempänä ESA:n tietoturvallisuussopimus, niin ikään vuodelta 2004 (SopS 94-95/2004). Sopimuksen eräs keskeinen tavoite on turvata Suomen elinkeinoelämän mahdollisuudet osallistua tasavertaisesti muiden jäsenmaiden kanssa ESA:n turvallisuusluokiteltuihin tarjouskilpailuihin.

Tähän mennessä Suomi on Viron lisäksi allekirjoittanut tietoturvallisuussopimukset Puolan, Italian, Slovakian ja Latvian kanssa. Parafointivaiheeseen ovat edenneet sopimukset Espanjan, Tshekin ja Liettuan kanssa samoin kuin yhteispohjoismainen tietoturvallisuussopimus.

Suomen ja Viron välinen sopimus allekirjoitettiin Tallinnassa 5 päivänä kesäkuuta 2007. Sopimus on neuvoteltu pitkälti Suomen neuvottelujen pohjaksi esittämän mallisopimuksen perusteella.

## 2 Nykytila

### 2.1 Laki kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista

#### *Lain yleinen soveltamisala*

Laki kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista (588/2004) säädettiin osana Suomen ja Saksan välisen tietoturvaluus sopimuksen sekä ESA:n tietoturvaluus sopimuksen voimaansaattamista. Laki katsottiin tarpeelliseksi muun ohella sen vuoksi, että kansainvälisten sopimusten panemiseksi täytäntöön on tarve poiketa asiakirjajulkisuuteen ja -turvaluusuteen perustuvista kansallisista järjestelyistä, jotka perustuvat pääosin viranomaisten toiminnan julkisudesta annettuun lakiin (621/1999), jäljempänä julkisuuslaki.

Lakia kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista sovelletaan erityissuojattaviin tietoineistoihin. Näillä tarkoitetaan salassa pidettäviä asiakirjoja ja materiaaleja, jotka on toimitettu Suomen viranomaiselle ja joiden lähettäjä on kansainvälisen, Suomea sitovan sopimuksen tai muun kansainvälisen velvoitteen mukaisesti tehnyt niihin turvaluusluokkaa koskevan merkinnän. Omistusoikeus luovutettuun tietoon säilyy luovutuksen jälkeenkin aineiston luovuttaneella valtiolla. Lakia voidaan soveltaa vain, jos kansainvälinen sopimus on saatettu Suomessa voimaan perustuslaissa säädetyllä tavalla tai jos kysymys on Suomea muutoin sitovasta kansainvälisestä velvoitteesta.

Lain soveltamisalan piiriin kuuluvia erityissuojattavia tietoineistoja ovat lisäksi Suomen viranomaisen tai lain soveltamisalan piiriin kuuluvan elinkeinonharjoittajan laatimat asiakirjat, joista ilmenee Suomeen toimitettuihin asiakirjoihin sisältyviä tai materiaalista saatavissa olevia tietoja. Lain soveltamisalan piiriin kuuluvat niin ikään asiakirjat ja materiaalit, jotka on Suomessa tuotettu salassa pidettävän turvaluusluokitellun tiedon perusteella.

Laissa säädettyjä turvaluusvelvoitteita sovelletaan silloinkin, kun sopimus tai säädös, johon säännösten soveltaminen perustuu, ei enää ole voimassa (15 §). Soveltaminen jatkuu niin kauan kuin se turvaluusluokituksen perusteena olevan yleisen edun vuoksi on tarpeen.

#### *Lain suhde julkisuuslainsäädäntöön*

Kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annettuun lakiin sisältyy useita kansallisten asiakirjojen tietoturvaluudesta annetuista säännöksistä poikkeavia säännöksiä. Laissa on kuitenkin yleinen viittaussäännös julkisuuslakiin. Niiltä osin kuin suomalaisten viranomaisten asiakirjoihin sisältyy muita kuin kansainvälisten tietoturvaluusvelvoitteiden piiriin kuuluvia tietoja kansainvälisestä yhteistyöstä, on sovellettava julkisuuslain ja sen nojalla annettuja säännöksiä. Laissa on myös erityissäännös, joka koskee päätöksentekovaltaa siinä tilanteessa, että tietoja pyydetään julkisuuslain nojalla erityissuojattavasta aineistosta. Julkisuuslain mukaan tiedonsaantia koskevan pyynnön voi käsitellä ja ratkaista se viranomaisen, jonka hallussa asiakirja on. Tiedonsaantipyynnö voidaan kuitenkin siirtää toisen viranomaisen ratkaistavaksi julkisuuslain 15 §:ssä säädettyissä tilanteissa.

#### *Lain soveltaminen elinkeinonharjoittajiin*

Lakia sovelletaan viranomaisten lisäksi myös elinkeinonharjoittajaan ja tämän palveluksessa olevaan silloin, kun elinkeinonharjoittaja on sopimusosapuolena turvaluusluokitellussa sopimuksessa tai osallistuu tällaista sopimusta edeltävään hankintakilpailuun tai toimii tällaisen elinkeinonharjoittajan alihankkijana (1 § 2 mom.).

Turvaluusluokitellulla sopimuksella tarkoitetaan sopimusta, jonka toisen valtion viranomaisen tai siinä kotipaikkaansa pitävä yritys taikka kansainvälinen järjestö tai toimielin aikoo tehdä tai on tehnyt kansainvälisessä tietoturvaluusvelvoitteessa tarkoitettulla tavalla Suomessa kotipaikkaansa pitävän elinkeinonharjoittajan kanssa, jos tarjouskilpailuun osallistuminen tai sopimuksen toteuttaminen voi edellyttää pääsyä erityissuojattavaan tietoineistoon (2 § 3 k.).

Lain mukaan elinkeinonharjoittaja voi pyytää yhteisöturvaluus selvityksen ja arvion tekemistä voidakseen osallistua toisen valtion viranomaisen tai siinä kotipaikkaansa pitävän yrityksen järjestämään tarjouskilpailuun riippumatta siitä, onko Suomi tehnyt kyseisen valtion kanssa sopimuksen, jossa on määräyksiä tietoturvaluusvelvoitteista (1 § 3 mom.).

Säännöksen tarkoituksena on turvata suomalaisten yritysten kilpailumahdollisuudet hankinnoissa silloinkin, kun hankintaan sovellettavissa olevaa kansainvälistä tietoturvallisuus sopimusta ei ole. Useimmat valtiot kuitenkin edellyttävät kahdensivälisen tietoturvallisuus sopimuksen olemassa oloa ulkomaisen turvallisuus todistuksen hyväksymiseksi.

Elinkeinonharjoittajalla ja tämän palveluksessa tai toimeksiannosta toimivalla on erityis suojattavia tietoaaineistoja koskeva salassapito velvollisuus (6 ja 7 §). Elinkeinonharjoittajalla on myös velvollisuus kansainvälisten tietotur vallisuusvelvoitteiden toteuttamiseksi antaa tietoja sekä sallia viranomaisen ja kansainväli sen toimielimen tai sopimusvaltion edustajan tutustuminen turvallisuusjärjestelyihinsä ja toimitiloihinsa (16 § 2 mom., 18 § 2 mom.).

#### *Lain täytäntöönpanoviranomaiset*

Laissa on säännökset niistä viranomaisista, jotka huolehtivat kansainvälisten tietoturval lisuusvelvoitteiden hoitamisesta. Kansallisena turvallisuusviranomaisena (National Security Authority, NSA) kansainvälisten tietoturval lisuusvelvoitteiden toteuttamiseen liittyvissä tehtävissä toimii ulkoasiainministeriö. Puolus tusministeriö, pääesikunta ja suojelupoliisi toimivat määrättyinä turvallisuusviranomaisina (Designated Security Authority, DSA). Näille viranomaisille voi kuulua muun ohella tarjous ja hankintamenettelyihin liittyvien asiakirjojen turvallisuusluokittelu. Henkilöturvallisuuteen liittyvien turvallisuus selvitysten laadinnasta huolehtivat suojelupoliisi ja pääesikunta. Yhteisöturvallisuus selvityksen laadinta kuuluu sen sijaan kaikilta osin pääesikunnalle.

Laissa on säännökset viranomaisia ja elin keinonharjoittajaa koskevasta tiedonantovel vollisuudesta. Säännösten tarkoituksena on varmistaa, että toimivaltaiset turvallisuusvi ranomaiset voisivat saada niille kuuluvien teh tävien hoitamiseksi tarpeelliset tiedot. Viran omaiset voivat myös salassapitovelvollisuuden estämättä antaa kansainväliseen tietoturval lisuusvelvoitteeseen perustuvaa yhteistyötä var ten salassa pidettäviä tietoja ulkomaiselle so pimuspuolelle. Viranomaisella on myös oikeus sallia kansainväliseen tietoturvallisuusvelvoit teeseen perustuva kansainvälisen järjestön, toimielimen tai sopimusvaltion edustajan tu-

tustuminen viranomaisen toteuttamiin turval lisuusjärjestelyihin ja toimitiloihin riippumatta siitä, mitä turvallisuusjärjestelyjen salassapi dosta säädetään taikka säädetään tai määrätään pääsystä tiloihin, joissa käsitellään tai säilyte tään salassa pidettäviä tietoja.

Kansallisen turvallisuusviranomaisen on lain mukaan ilmoitettava kansainvälisessä tietotur vallisuusvelvoitteessa tarkoitetuissa tapauksis sa toiselle sopimuspuolelle tietoonsa tulleesta turvallisuusluokiteltujen tietojen suojan vaa rantumisesta ja tietoturvallisuutta koskevan määräyksen loukkaamisesta sekä ryhdyttävä toimenpiteisiin asian selvittämiseksi samoin kuin rangaistavaan tekoon syyllistyneen syyt teeseen saattamiseksi (19 §).

#### *Tietojen salassapito ja käytön sääntely*

Erityissuojattava tietoaaineisto on pidettävä salassa (6 § 1 mom.). Salassapitovelvollisuus koskee myös elinkeinonharjoittajaa tämän ol leessaan osapuolena turvallisuusluokitellussa sopimuksissa.

Suomen tekemissä, käytännössä kahdensiv lissä sopimuksissa, jotka koskevat eri maiden viranomaisten välistä salassa pidettävien tieto jen vaihtoa, on säännönmukaisesti määräys, joka rajoittaa luovutettujen tietojen käyttöä. Tämän mukaisesti erityissuojattavaa tietoa i-neistoa saa käyttää ja luovuttaa vain siihen tar koitukseen, jota varten se on annettu, jollei se, joka on määritellyt aineiston turvallisuusluo kan, ole antanut muuhun suostumustaan (6 § 2 mom.). Erityissuojattavien tietoaaineistojen käyttöä koskee siten vahva käyttötarkoitussi donnaisuus.

#### *Turvallisuusluokittelu ja -toimenpiteet*

Laissa säädetään velvollisuudesta merkitä erityissuojattavaan tietoaaineistoon sen turval lisuusluokka. Tietoaaineistoon tehty merkintä turvallisuusluokasta osoittaa, minkälaisia toi menpiteitä on toteutettava aineistoa käsiteltä essä. Mitä korkeampaan turvallisuusluokkaan aineisto kuuluu, sitä tiukempia tietoturval lisuustoimenpiteitä edellytetään. Laissa on ylei nen velvoite toteuttaa tietoaaineiston käsittelyssä sen turvallisuusluokkaa koskevia käsittely määräyksiä sekä valtuus säätää erityissuojatta van tietoaaineiston käsittelyssä noudatettavista

turvallisuusluokitusta vastaavista teknisistä turvallisuusustoimenpiteistä valtioneuvoston asetuksella (9 §).

Turvallisuusluokiteltuja aineistoja käsiteltäessä on lain mukaan huolehdittava siitä, että tietoja säilytetään asianmukaisissa tiloissa. Myös tilojen turvallisuusvaatimuksista voidaan säätää asetuksella (10 §).

Lakiin kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista on kirjattu kansainvälisissä sopimuksissa yleinen vaatimus siitä, että turvallisuusluokiteltuja tietoja viranomaisissa käytettäessä noudatetaan suurta pidättyvyyttä ja että tietoihin annetaan pääsy vain niille, jotka tarvitsevat tietoja tehtäviensä hoitamisessa. Nämä henkilöt on nimettävä etukäteen, jos sopimuksessa tätä edellytetään. Sama koskee myös 1 §:n 2 momentissa tarkoitettua elinkeinonharjoittajaa (6 § 3 mom.).

#### *Henkilöturvallisuus*

Kansainvälisessä tietoturvallisuusvelvoitteessa edellytetty henkilöturvallisuutta koskeva turvallisuus selvitys tehdään siten kuin turvallisuus selvityksistä annetussa laissa (177/2002) ja sen nojalla säädetään. Siten esimerkiksi selvityksen kohteena olevan henkilön oikeudet määräytyvät sanotun lain mukaisesti.

Kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetussa laissa on kuitenkin kaksi säännöstä, jotka ovat erityissäännöksiä suhteessa turvallisuus selvityksistä annettuun lakiin. Suppea turvallisuus selvitys on mahdollista laatia muissakin kuin turvallisuus selvityksistä annetun lain 19 §:ssä luetelluissa tapauksissa, jos se on tarpeen kansainvälisen tietoturvallisuusvelvoitteen toteuttamiseksi (11 § 1 mom.). Toinen erityissäännös koskee viranomaisten toimivaltaa. Turvallisuus selvityksen tekee pääesikunta silloin kun turvallisuus selvityksen laatiminen on tarpeen puolustushallintoa tai puolustushankintoja koskevan kansainvälisen velvoitteen toteuttamiseksi. Muissa tapauksissa henkilöön liittyvien turvallisuus selvitysten laadinnasta huolehtii suojelupoliisi (11 § 2 mom.). Säännös on turvallisuus selvityksistä annettua lakia täsmällisempi ja siinä otetaan huomioon, mikälaisesta kansainvälisestä velvoitteesta on kysymys.

Turvallisuus selvityksistä annetun lain 10 §:n 2 momentin mukaan turvallisuus selvitykseen

ei saa sisällyttää selvityksen laatineen viranomaisen arviota selvityksen kohteena olevan henkilön luotettavuudesta tai sopivuudesta virkaan tai tehtävään, ellei lain 9 §:ssä tarkoitettu valtiosopimus tai muu kansainvälinen velvoite tätä edellytä. Koska pääsääntönä on, että turvallisuus selvitys ei sisällä arviota henkilön luotettavuudesta, laissa kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista on erikseen mainittu henkilön luotettavuuden arviointi. Tällaisen arvion tekee turvallisuus selvityksen perusteella kansallinen turvallisuusviranomainen tai, jos turvallisuusviranomaisten välillä on niin sovittu, tehtävään määrätty turvallisuusviranomainen.

Arvioinnin perusteella annetaan henkilöturvallisuutta koskeva todistus (Personal Security Clearance). Se toimitetaan tavanomaisimmin sopimuspuolen turvallisuusviranomaiselle sopimuksen osoittamalla tavalla. Laissa on myös säännökset todistuksen antamisesta henkilölle itselleen (14 §).

#### *Yhteisöturvallisuus selvitys*

Yhteisöturvallisuus selvityksellä varmistetaan elinkeinonharjoittajan toimitilojen ja käsittelykäytäntöjen asianmukaisuus sekä henkilöstön osaaminen. Elinkeinoharjoittajan luotettavuuden arvioinnilla varmistetaan erityisesti siitä, kuinka hyvin tämä pystyy huolehtimaan turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamisesta. Yhteisöturvallisuusmenettely ja siihen perustuva arvio toteutetaan pääosin elinkeinonharjoittajalta itseltään saatujen tietojen perusteella sekä tämän toimitilojen turvallisuuden kartoituksella, ja tarvittavista toimenpiteistä huolehditaan elinkeinonharjoittajan kanssa tehtävän sopimuksen avulla. Selvityksen laatii pääesikunta. Selvitystä laadittaessa on otettava huomioon laissa yksilöidyt seikat, muun muassa se, miten suojataan turvallisuusluokiteltuja tietoja oikeudettomalta ilmitulolta, muuttamiselta ja hävittämiseltä, ja miten estetään asiaton pääsy tiloihin, joissa turvallisuusluokiteltuja tietoja käsitellään tai joissa harjoitetaan turvallisuusluokitellussa sopimuksessa tarkoitettua toimintaa.

Pääesikunta voi tehdä lain soveltamisalan piiriin kuuluvan elinkeinonharjoittajan kanssa sopimuksen, jossa elinkeinonharjoittaja sitoutuu toimenpiteisiin kansainvälisten tietoturval-

lisuusvelvoitteiden toteuttamiseksi (13 §). Sopimuksessa voidaan yksityiskohtaisemmin määritellä ne toimenpiteet, jotka elinkeinonharjoittaja toteuttaa täyttääkseen kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista johtuvat vaatimukset. Sopimuksessa elinkeinonharjoittaja sitoutuu myös tekemään ne mahdolliset tarkistukset toimintaansa, jotka toiminnan turvallisuuskartoituksessa on havaittu. Turvallisuus selvityksen ja mahdollisen sopimuksen jälkeen pääesikunta voi tehdä arvion elinkeinonharjoittajan luotettavuudesta ja antaa tätä koskevan turvallisuustodistuksen (Facility Security Clearance).

## 2.2 Turvallisuus selvityksiä koskeva lainsäädäntö

Henkilöstöturvallisuuteen liittyvistä turvallisuus selvityksistä säädetään turvallisuus selvityksistä annetussa laissa. Lain tarkoituksena on turvallisuus selvitysmenettelyä käyttämällä parantaa mahdollisuuksia ennakolta estää rikokset, jotka vakavasti vahingoittaisivat keskeisiä yleisiä tai yksityisiä etuja taikka erittäin merkittävää tietoturvallisuutta.

Turvallisuus selvitys voidaan tehdä virkaan tai tehtävään hakeutuvasta, tehtävään tai koulutukseen otettavasta taikka virkaa tai tehtävää hoitavasta henkilöstä, ja se voi olla perusmuotoinen, laaja tai suppea. Turvallisuus selvitys tehdään laissa määritellyissä tapauksissa, kuten silloin, kun Suomea sitova valtiosopimus tai muu kansainvälinen velvoite edellyttää turvallisuus selvityksen tekemistä tai sen perusteella laaditun todistuksen esittämistä.

Yksityisyyden suojan perusoikeusluonteen vuoksi turvallisuus selvitysmenettely on tarkan muotosidonnaista. Turvallisuus selvitys voidaan tehdä vain selvityksen kohteena olevan henkilön etukäteen antaman, nimenomaisen ja kirjallisen suostumuksen perusteella. Myös turvallisuus selvitysmenettelyssä käytettävät rekisterit on laissa lueteltu tyhjentävästi.

Jokaisella on oikeus saada tieto siitä, onko hänestä tehty turvallisuus selvitys tiettyä tehtävää varten. Selvityksen kohteella on myös oikeus pyynnöstä saada toimivaltaiselta viranomaiselta perusmuotoisen tai laajan turvallisuus selvityksen tiedot. Tiedonsaantioikeus ei kuitenkaan koske sellaisesta rekisteristä peräi-

sin olevaa tietoa, johon rekisteröidyillä ei ole tarkastusoikeutta.

## 3 Esityksen tavoitteet

Esityksen tavoitteena on saattaa voimaan Suomen ja Viron välinen tietoturvallisuus sopimus ja sillä tavoin parantaa maiden välistä yhteistyötä sekä turvata suomalaisten yritysten mahdollisuudet osallistua sellaisiin kansainvälisiin sekä Suomen ja Viron välisiin hankkeisiin, joiden toteuttaminen saattaa edellyttää arkaluonteisten salassa pidettävien tietojen vaihtoa.

## 4 Esityksen vaikutukset

### 4.1 Vaikutukset kansalaisiin

Sopimuksen voimaansaattamisen myötä Virosta Suomeen toimitettuihin turvallisuusluokiteltuihin tietoihin ja materiaaleihin sovellettaisiin lakia kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista. Lakiin sisältyy erityissäännös, jonka mukaan toisen sopimuspuolen salassa pidettävät ja turvallisuusluokitellut asiakirjat ja niihin sisältyvät tiedot ovat myös Suomessa salassa pidettäviä. Säännös poikkeaa muodoltaan julkisuuslain yleistä etua koskevista salassapitosäännöksistä, joissa salassapito on useimmissa tapauksissa riippuvainen siitä, minkälaisia vaikutuksia tietojen antamisella olisi suojattavalle edulle. Kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain mukainen salassapito on näin ollen sanamuodon mukaan kattavampi kuin yleisessä julkisuuslaissa.

Suomen ja Viron välisessä sopimuksessa on kysymys asiakirjoista, joita toinen sopimuspuoli pitää salassa pidettävänä ja jotka se on määritellyt ja merkinnyt korkean tietoturvallisuuden tasoa edellyttäväksi. Tällaisia asiakirjoja on säännönmukaisesti pidettävä salaisina myös julkisuuslain 24 §:n 1 momentin 2 kohdan mukaan. Merkittävimpänä erona on se, että viranomaisella ei olisi kansainvälisessä tietoturvallisuusvelvoitteessa tarkoitettuun asiakirjaan kohdistuvaa tiedonsaantipyynnöä ratkaistessaan velvollisuutta erikseen perustella tiedon antamisesta aiheutuvaa vahinkoa. Tiedonsaantipyynnö olisi muutoin käsiteltävä julkisuuslain mukaisesti. Siten viranomaisen on varmistettava, että asiakirjaan merkitty salai-

suusluokka vastaa sopimuksessa sovittua. Jos luokituksen oikeellisuudesta tai siitä, minkä asiakirjan tietojen vuoksi luokitusmerkintä on tehty, syntyy epäselvyyttä, viranomaisen on otettava yhteyttä asiakirjan laatineeseen sopimuspuoleen. Suomen ja Viron välillä tehdyn sopimuksen 3 artiklan 1 kappaleeseen sisältyy tätä tarkoitusta palveleva määräys.

Edellä olevan perusteella voidaan arvioida, että Suomen ja Viron välisen tietoturvalisuus-sopimuksen voimaansaattamista koskeva lakiehdotus ei asiallisesti vaikuta kansalaisten tiedonsaantia vähentävästi suhteessa siihen, mitä tiedonsaanti yleisen lainsäädännön mukaan on.

Henkilöturvallisuus on keskeinen tietoturvalisuuden osa-alue. Koska jo laki kansainvälisistä tietoturvaluokituksista edellyttää turvallisuusselvityksistä annetun lain mukaisen menettelyn käyttämistä henkilöstön luotettavuuden varmistamisesta, ehdotetun voimaansaattamislain hyväksyminen ei tarkoittaisi sitä, että kansalaisten yksityisyksityselämän ja henkilötietojen suojaa kavennettaisiin aikaisempaan verrattuna.

#### 4.2 Vaikutukset elinkeinoelämään

Sopimus antaa suomalaiselle teollisuudelle, toisin kuin tähän asti, mahdollisuudet saada sellaisia tilauksia tai osallistua sellaisiin hankkeisiin, joiden toteuttaminen edellyttää pääsyä Viron turvallisuusluokiteltuihin tietoihin. Vastaavasti sopimus antaa Viron teollisuudelle,

toisin kuin tähän asti, mahdollisuuden saada sellaisia tilauksia tai osallistua sellaisiin hankkeisiin, joiden toteuttaminen edellyttää pääsyä Suomen turvaluokiteltuun tietoon.

#### 4.3 Taloudelliset vaikutukset

Esityksellä ei ole vaikutusta valtiontalouteen eikä muitakaan vähäistä merkittävämpiä taloudellisia vaikutuksia.

#### 4.4 Vaikutukset hallintoon

Esitykseen sisältyvän sopimuksen ja lain hyväksymisestä ei aiheudu hallintoa koskevia muutosvelvoitteita tai -tarpeita.

### 5 Asian valmistelu

Hallituksen esitys on valmisteltu virkatyönä ulkoasiainministeriössä. Sopimuksen valmisteluun ja sen neuvotteluun on osallistunut edustajia ulkoasiainministeriöstä, oikeusministeriöstä, puolustusministeriöstä sekä kauppa- ja teollisuusministeriöstä.

Esityksestä on pyydetty lausunnot oikeusministeriöltä, kauppa- ja teollisuusministeriöltä, puolustusministeriöltä, valtiovarainministeriöltä, sisäasiainministeriöltä, liikenne- ja viestintäministeriöltä, suojelupoliisilta, pääesikunnalta sekä Teollisuus- ja työnantajat ry:ltä.

Lausunnoissa on puollettu sopimuksen piikaista hyväksymistä ja voimaansaattamista.

## YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

**1 Sopimuksen sisältö ja suhde Suomen lainsäädäntöön**

*1 artikla. Soveltamisala.* Artiklassa määritellään sopimuksen tarkoituksiksi suojata Suomen ja Viron kesken välitetyt turvallisuusluokitellut tiedot. Suojaamista koskeva yleisvelvoite on ilmaistu sopimuksen 3 artiklan 1 kappaleessa, jonka mukaan sopimuspuolet sitoutuvat suojaamaan toisilleen toimittamansa turvallisuusluokitellun aineiston samalla tasolla kuin mitä ne suojaavat oman, vastaavaan turvallisuusluokkaan luokitellun kansallisen tietoaineistonsa.

Sopimuksen 1 artiklassa määritellään ne toiminnot, joihin sopimusta sovelletaan. Näitä ovat erityisesti ulko-, puolustus-, turvallisuus-, poliisi- ja teollisuusasiat. Rajaturvallisuuden ylläpitäminen katsotaan sisältyvän edellä mainittuihin asioihin. Sopimusta ei sovelleta ainoastaan viranomaisten välisiin suhteisiin. Sitä sovelletaan myös sellaisiin, lähinnä taloudellista laatua oleviin sopimuksiin, joissa osapuolena on yksityinen yritys tai yhteisö ja joiden toteuttaminen mukaan lukien myös tarjousvaihe edellyttää turvallisuusluokitellun tiedon ja materiaalin hyödyntämistä.

*2 artikla. Määritelmät.* Artiklassa määritellään sopimuksen soveltamisen kannalta keskeiset käsitteet.

Artiklan a kohdassa on turvallisuusluokitellun tiedon määritelmä. Sopimus koskee sopimuspuolen kansallisen lainsäädännön mukaisesti turvallisuusluokiteltua tietoa tai aineistoa.

Artiklan b kohdassa määritellään sopimusosapuoleksi sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai viranomainen, jolla on kelpoisuus tehdä hankintasopimuksia.

Artiklan c kohta sisältää turvallisuusluokitellun sopimuksen määritelmän. Kyseessä on kahden tai useamman sopimusosapuolen välinen hankesopimus, jonka täytäntöönpano edellyttää turvallisuusluokitellun tiedon saamista tai käyttämistä tai jonka täytäntöön panon johdosta syntyy tai tuotetaan turvallisuusluokiteltua tietoa. Kohta on sopusoinnussa kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 2 §:n 3 kohdan kanssa.

Artiklan d kohdan mukaan kansallisella turvallisuusviranomaisella tarkoitetaan kansallista viranomaista, joka vastaa tämän sopimuksen täytäntöönpanosta ja valvonnasta.

Artiklan e kohdassa määritellään toimivaltaiseksi viranomaiseksi kansallinen turvallisuusviranomainen tai muu kansallinen viranomainen, joka vastaa tämän sopimuksen täytäntöönpanosta.

Artiklan f kohdassa määritellään lähetävä sopimuspuoli sopimuspuoleksi, joka lähettää turvallisuusluokiteltua tietoa. Kyseessä on näin ollen turvallisuusluokitellun tiedon omistaja. Määritelmä kattaa valtion ja sen lainkäyttövaltaan kuuluvien laitosten lisäksi myös julkisoikeudelliset ja yksityisoikeudelliset oikeushenkilöt.

Artiklan g kohdan mukaisesti vastaanottavalla sopimuspuolella tarkoitetaan sitä sopimuspuolta, jonka käyttöön turvallisuusluokiteltu tieto on luovutettu. Määritelmä kattaa valtion ja sen lainkäyttövaltaan kuuluvien laitosten lisäksi myös julkisoikeudelliset ja yksityisoikeudelliset oikeushenkilöt.

Artiklan h kohdan mukaan kansallinen lainsäädäntö tarkoittaa lakeja, alemmanasteisia säädöksiä sekä viranomaisten antamia määräyksiä ja ohjeita.

Artiklan i kohdassa määritellään henkilöturvallisuus selvitykseen perustuvat turvallisuustodistukset toimivaltaisen viranomaisen kansallisen lainsäädännön mukaisesti tekemäksi arvioksi, jonka perusteella henkilö saa pääsyn turvallisuusluokiteltuun tietoon.

Artiklan j kohdassa määritellään yhteisöturvallisuus selvitykseen perustuva turvallisuustodistus asiakirjaksi, joka todistaa, että oikeushenkilöllä on omasta ja toimitilojensa puolesta edellytykset turvallisuusluokitellun tiedon käyttöön ja säilyttämiseen.

Artiklan k kohdan mukaan tiedonsaantitarpeella tarkoitetaan todennettua tarvetta saada turvallisuusluokiteltua tietoa. Määritelmä vastaa kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 3 momentin säännöksiä.

*3 artikla. Turvallisuusluokitellun tiedon suojaaminen.* Artiklan 1 kappaleessa ilmaistaan sopimuksen keskeisin periaate, jonka mukaan sopimuspuolet sitoutuvat antamaan turvalli-

suusluokitellulle tiedolle saman suojan kuin omalle vastaavaan turvallisuusluokkaan kuuluvalla tiedolle.

Artiklan 2 kappale kieltää turvallisuusluokitellun tiedon luovuttamisen ilman lähettäjän kirjallista lupaa kansainvälisille järjestöille tai kolmansille valtioille mukaan lukien niiden virkamiehet, kansalaiset ja oikeushenkilöt. Kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 1 momentissa on salassapitovelvollisuutta koskeva erityissäännös, jonka mukaan kansainvälisen tietoturvaluusvelvoitteen mukaisesti turvallisuusluokiteltu tieto on pidettävä salassa.

Artiklan 3 kappaleen mukaan turvallisuusluokiteltua tietoa saa käyttää vain lähettäjän määräämään tarkoitukseen. Velvoitetta vastaava säännös on kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 2 momentissa.

Artiklan 4 kappale määrätään, että turvallisuusluokiteltua tietoa saa luovuttaa luonnollisille henkilöille vain todennetun tiedonsaanti-tarpeen perusteella heidän työtään tai tietyn tehtävän suorittamista varten.

Artiklan 5 kappale antaa mahdollisuuden luovuttaa LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE tai sitä ylempään turvallisuusluokkaan kuuluvaa tietoa vain henkilöille, joista on olemassa turvallisuustodistus. Määräys on sopusoinnussa kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 3 momentin kanssa, jossa sallitaan tietoaineistoon pääsy vain niille henkilöille, jotka tarvitsevat tietoja tehtävänsä hoitamiseen. Kansainvälisen tietoturvaluusvelvoitteen edellyttämä henkilöiden luotettavuuden varmistaminen toteutetaan Suomessa turvallisuus selvityksistä annetun lain sekä kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 11 §:n mukaisesti. Henkilöturvallisuus selvityksen laatii pääesikunta silloin, kun kysymys on puolustushallintoon liittyvästä asiasta, muutoin suojelupoliisi.

Artiklan 6 kappaleessa veloitetaan sopimuspuolet turvaamaan yhteisöturvallisuus- ja henkilöturvallisuus selvitysten asianmukainen suorittaminen.

*4 artikla. Turvallisuusluokituksen tasot.* Artiklan 1 kappaleessa määritellään, miten Suomen ja Viron turvallisuusluokituksen tasot vas-

taavat toisiaan. Turvallisuusluokkia on kummassakin valtiossa neljä.

Korkein, ankarimpia tietoturvaluusvelvoitteita vaativa luokka on ”ERITTÄIN SALAINEN” (TÄIESTI SALAJANE). Suomessa tähän luokkaan luetaan kuuluviksi tiedot, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa erittäin suurta vahinkoa maanpuolustukselle, turvallisuudelle, kansainvälisille suhteille tai muille yleisille eduille. Suomen kansainvälisiä suhteita suojaavat julkisuuslain 24 §:n 1 momentin 1 ja 2 kohta, maanpuolustusta momentin 10 kohta ja turvallisuutta momentin 5, 8 ja 9 kohdat. Muita määritelmässä tarkoitettuja yleisiä etuja voivat olla esimerkiksi valtion johdon ja valtiovieraiden sekä tietojärjestelmien turvallisuusjärjestelyjen suojaaminen (24 § 1 mom. 7 kohta) sekä kansantalouden toimivuus (24 § 1 mom. 11 ja 12 kohta). Toiseksi korkein turvallisuusluokka on ”SALAINEN” (SALAJANE). Tähän kuuluvat Suomessa tiedot, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa merkittävää vahinkoa maanpuolustukselle, turvallisuudelle, kansainvälisille suhteille tai muille yleisille eduille. Kolmanneksi korkein turvallisuusluokka on ”LUOTTAMUKSELLINEN” (KONFIDENTSIAALNE), jolla tarkoitetaan Suomessa tietoja, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa vahinkoa maanpuolustukselle, turvallisuudelle, kansainvälisille suhteille tai muille yleisille eduille. Neljänteen asiakirjaluokkaan ”KÄYTTÖ RAJOITETTU” (PIIRATUD) kuuluvat tiedot, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa haittaa yleisille eduille tai heikentää viranomaisen toimintaedellytyksiä.

Artiklan 2 kappaleessa veloitetaan sopimuspuoli merkitsemään vastaanottamaansa turvallisuusluokiteltuun tietoon oma vastaava turvallisuusluokitusmerkintänsä artiklan 1 kappaleessa määrätyn vastaavuusasteikon mukaisesti. Merkitsemisvelvollisuudesta säädetään kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 8 §:ssä.

Artiklan 3 kappale koskee vastaanottavan sopimuspuolen velvollisuutta säilyttää vastaanottamansa tiedon turvallisuusluokitusmerkintä. Vastaanottavan sopimuspuolen turvallisuusviranomaisella on oikeus muuttaa merkintää tai peruuttaa se vain lähettävän sopimuspuolen toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen pyynnöstä.

Artiklan 4 kappaleessa todetaan vastaanottavan sopimuspuolen turvallisuusviranomaisilla olevan oikeus pyytää turvallisuusluokituksen muutosta tai sen peruuttamista. Kohta on tärkeä silloin, kun suomalaiselta viranomaiselta pyydetään tietoja turvallisuusluokitellusta asiakirjasta. Viranomaisen on julkisuuslain 17 §:n säännösten mukaan katsottava, ettei tiedonsaantia rajoiteta enempää kuin suojattavan edun vuoksi on tarpeen. Jos pyydetyn asiakirjan turvallisuusluokitukselle ei näyttäisi esimerkiksi ajan kulumisen vuoksi enää olevan perusteita, viranomaisen olisi otettava yhteys Viron turvallisuusviranomaiseen luokituksen tarkistamiseksi, joka voi tarvittaessa päättää asiakirjan turvallisuusluokituksen muuttamisesta.

*5 artikla. Turvallisuusluokitellut sopimukset.* Artikla sisältää määräykset, joita sovelletaan kun lähettävä sopimuspuoli tekee taikka antaa luvan oman lainkäyttövaltansa piiriin kuuluvalla hankesopimuksen osapuolelle tehdä 2 artiklan c kohdassa tarkoitettua turvallisuusluokitellun hankesopimuksen toisen sopimuspuolen lainkäyttövallan piiriin kuuluvan hankesopimusosapuolen kanssa.

Artiklan 1 kappaleen mukaan lähettävän sopimuspuolen turvallisuusviranomaisen on saatava vastaanottavan sopimuspuolen turvallisuusviranomaiselta hankesopimusosapuolta koskeva yhteisöturvallisuustodistus. Tarjouskilpailun ollessa kyseessä todistus on saatava ennen kuin turvallisuusluokiteltua tietoa luovutetaan tarjouskilpailuun osallistumaan halukkaalle.

Artiklan 2 kappaleessa määrätään, että turvallisuusluokitellun hankesopimukseen on sisällytettävä erityisen turvallisuusosio.

Artiklan 3 kappaleessa edellytetään toimivaltaisten viranomaisten varmistavan, että turvallisuusluokitellut hankesopimukset sisältävät määräykset, jotka kieltävät turvallisuusluokitellun sopimuksen tekemisen alihankkijan kanssa ennen kuin toimivaltainen viranomainen on antanut siihen luvan. Alihankkijat rinnastetaan pääsopimuksen tehneeseen hankesopimusosapuoleen tietoturvasuhteiden vaatimusten osalta.

Artiklan 4 kappale sisältää luettelon niistä toimenpiteistä, joita toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava ennen turvallisuusluokitellun tiedon antamista hankesopimuksen

osapuolelle. Näitä toimenpiteitä ovat turvallisuusluokittelun tiedon asianmukaisen suojaamisen varmistaminen (a kohta), henkilöturvallisuusselvitykseen perustuvien turvallisuustodistusten antaminen henkilöille, joilla on todennettu tarve saada turvallisuusluokiteltua tietoa työnsä vuoksi tai tietyn tehtävän suorittamista varten (b kohta), sen varmistaminen, että kaikki ne, jotka saavat turvallisuusluokiteltua tietoa, ovat tietoisia sovellettavaan kansalliseen lainsäädäntöön perustuvista velvoitteistaan (c kohta) ja turvallisuustarkastusten suorittaminen valvontavelvollisuuden kohteena olevissa tiloissa (d kohta).

Turvallisuusluokiteltuja sopimuksia koskevat kansalliset säännökset sisältyvät kansainvälisistä tietoturvasuhteista annetun lain 1 § 2 momenttiin (soveltaminen elinkeinonharjoittajaan), 2 §:n 2 kohtaan (erityis-suojattava tietoaineisto), 7 §:ään (vaitiolovelvollisuus ja hyväksikäyttökielto) sekä 12 (yhteisöturvallisuusselvitys) ja 13 §:ään. Kansainvälisistä tietoturvasuhteista annetun lain 13 §:ssä on säännökset hankeosapuolen antamasta sitoumuksesta turvallisuustoimenpiteiden suorittamiseen. Kansallinen sääntely vastaa sopimusvelvoitteen vaatimuksia. Velvoitteen täyttämiseksi tarpeellisesta suomalaisen viranomaisen tietojenanto-oikeudesta säädetään kansainvälisistä tietoturvasuhteista annetun lain 17 §:ssä.

*6 artikla. Turvallisuusluokitellun tiedon välittäminen.* Artiklan 1 ja 2 kappale sisältävät määräykset menettelyistä siirrettäessä turvallisuusluokiteltuja tietoja sopimuspuolten kesken. Tietojensiirtomenetelmät riippuvat tiedon turvallisuusluokasta. Turvallisuusluokkaan ERITTÄIN SALAINEN/TÄIESTI SALAJANE kuuluvaa tietoa välitetään ainoastaan virallisia hallitusten välisiä kanavia pitkin. Niin ikään turvallisuusluokkiin SALAINEN/SALAJANE tai LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE kuuluvaa tietoa tulee lähettää virallisia hallitusten välisiä kanavia pitkin, mutta kiireellisissä tapauksissa tai erikseen nimettyjen hankkeiden tai ohjelmien ollessa kyseessä voidaan toimivaltaisten turvallisuusviranomaisten luvalla välittää tietoa myös muita kanavia pitkin.

Artiklan 3 kappale sisältää määräykset LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE tai tätä ylempään

turvallisuusluokkaan merkityn tiedon lähettämiseen liittyvistä teknisistä velvoitteista, kuten kuriirilta vaadittavasta henkilöturvallisuustodistuksesta (a kohta), lähettävän sopimuspuolen ylläpitämästä lähetyksrekisteristä ja vastaanottavan sopimuspuolen oikeudesta saada siitä ote (b kohta), aineiston paketoinnista ja sinetöinnistä (c kohta) sekä kirjallisista vastaanottotunnustuksista (d kohta).

Artiklan 4 kappale antaa toimivaltaisille viranomaisille oikeuden sopia suuriin aineistolähteyksiin liittyvistä erityisjärjestelyistä.

Artiklan 5 kappale antaa oikeuden lähettää KÄYTTÖ RAJOITETTU/PIIRATUD turvallisuusluokkaan kuuluvaa tietoa postin tai muun kuljetuspalvelun välityksellä.

Artiklan 6 kappaleen mukaan turvallisuusluokiteltua tietoa saa välittää sähköisesti vain toimivaltaisten viranomaisten yhteisesti hyväksymillä menetelmillä täysin salatussa muodossa.

Artiklan 7 kappale antaa sopimuspuolten turvallisuuspalveluille oikeuden operatiivisten tai tiedustelutietojen vaihtoon kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

*7 artikla. Turvallisuusluokitellun tiedon kääntäminen, kopiointi ja hävittäminen.* Artikla sisältää määräykset siitä, miten eri turvallisuusluokkiin kuuluvia aineistoja saa kääntää, kopioida ja hävittää.

Artiklan 1 kappale sisältää kiellon kahteen ylimpään turvallisuusluokkaan kuuluvan tiedon kääntämisestä ja kopioinnista ilman aineiston lähettäneen sopimuspuolen turvallisuusviranomaisen siihen etukäteen antamaa kirjallista suostumusta. Kansalliset säännökset velvoitteen toteuttamisesta voidaan tarvittaessa säätää kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 9 §:n nojalla.

Artiklan 2 kappaleen mukaan turvallisuusluokkaan SALAINEN/SALAJANE tai LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE kuuluva tieto palautetaan lähettäjälle tai hävitetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Artiklan 3 kappaleen mukaan turvallisuusluokkaan ERITTÄIN SALAINEN/ TÄIESTI SALAJANE kuuluva tieto palautetaan lähettäjälle sopimuspuolelle sen jälkeen, kun sitä ei enää pidetä tarpeellisenä kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Viittauksella kansalliseen lainsäädäntöön tarkoitetaan niitä tilanteita,

joissa aineisto tai sen osa on arkistolainsäädännön vuoksi säilytettävä.

Artiklan 4 kappaleen mukaan turvallisuusluokiteltu tieto on hävitettävä välittömästi kriisitilanteissa, joissa sopimuksen mukaisesti tuotettua tai siirrettyä tietoa ei voida suojata eikä palauttaa. Vastaanottavan sopimuspuolen on ilmoitettava hävittämisestä mahdollisimman pian lähettävän sopimuspuolen kansalliselle turvallisuusviranomaiselle.

*8 artikla. Vierailut.* Artikla sisältää määräykset niistä menettelytavoista, joita noudatetaan järjestettäessä lähettävän sopimuspuolen viranomaisille mahdollisuus suorittaa turvallisuustarkastuksia vastaanottavan sopimuspuolen toimitiloihin tai toteutettaessa sopimuspuolten henkilöstöjen vierailuja sopimuspuolten sellaisiin toimitiloihin, joissa turvallisuusluokiteltua tietoa kehitetään, käsitellään tai varastoidaan taikka turvallisuusluokiteltuja hankkeita toteutetaan. Sopimuspuolen edustajien vierailuiden tarkoituksena on varmistaa sopimuksen tarkoituksen toteutuminen turvallisuusluokiteltujen tietojen asianmukaiseksi suojaamiseksi.

Artiklan 1 kappaleen mukaan vastaanottavan sopimuspuolen tulee sallia turvallisuustarkastukset mutta ainoastaan henkilölle, joilla on henkilöturvallisuustodistus.

Artiklan 2 -5 kappaleen määräysten mukaan sopimuspuolen tulee sallia toisen sopimuspuolen henkilöstön vierailu sillä edellytyksellä, että vierailijat noudattavat kansallisia turvallisuusmääräyksiä. Vierailijoille annettu luokiteltu tieto katsotaan lähettäjälle sopimuspuolelle annetuksi.

LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE tai sitä ylempään turvallisuusluokkaan kuuluvan tiedon ollessa kyseessä vierailupyynnö on toimitettava vastaanottavalle sopimuspuolelle virallisia hallitusten välisiä kanavia käyttäen ja se on rajoitettava koskemaan ainoastaan yritysturvallisuuden varmistamista ja turvallisuustarkastuksia varten tehtäviä vierailuja. Vierailupyynnöön on sisällytettävä sopimuksen liitteessä yksilöidyt vierailijaa ja vierailukohdetta koskevat tiedot, jotka on toimitettava sopimuspuolen kansallisella kielellä tai englanniksi vähintään kaksi viikkoa ennen esitettyä vierailuajankohtaa.

Artiklan 6 kappaleen mukaan turvallisuusviranomaiset voivat käytännön työtään helpottaa laatien luettelon niistä henkilöistä, joil-

la on lupa turvallisuusluokiteltuun hankesopimukseen liittyviin monikertavierailuihin. Luettelot laaditaan 7 kappaleessa todetulla tavalla kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Luettelon laatimisen jälkeen yksittäisen vierailun yksityiskohdista voidaan sopia suoraan sen hankesopimuksen osapuolen tai organisaation kanssa, johon vierailu kohdistuu. Vierailujen toteuttamiseen liittyvät säännökset ovat kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 18 §:ssä.

*9 artikla. Ilmoitukset ja neuvottelut.* Artikla sisältää määräykset sopimuspuolten viranomaisten yhteistyöstä sopimuksen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

Artiklan 1 kappaleen mukaan sopimuspuolten toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset antavat toisilleen tiedoksi sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvän kansallisen lainsäädäntönsä ja sen mahdolliset muutokset (a kohta) sekä kansalliset turvallisuusviranomaiset ja niitä koskevat muutokset (b kohta). Suomessa kansallisena turvallisuusviranomaisena (National Security Authority, NSA) toimii kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain mukaisesti ulkoasiainministeriö, missä tehtävää hoitaa turvallisuusyksikkö. Viron kansallisena turvallisuusviranomaisena toimii puolustusministeriö.

Artiklan 2 kappaleessa todetaan toimivaltaisten turvallisuusviranomaisten keskinäinen neuvotteluvollisuus jommankumman aloitteesta.

*10 artikla. Riitojen ratkaiseminen.* Artiklan mukaan kaikki sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät sopimuspuolten väliset riidat ratkaistaan yksinomaan sopimuspuolten välisissä neuvotteluissa.

*11 artikla. Turvallisuusluokittelun tiedon suojaamista koskevien määräysten rikkominen.* Artiklan 1 kappaleessa sopimuspuolet veloitetaan ilmoittamaan viipymättä toisilleen epäilystä tai paljastuneesta turvallisuusluokittelun tiedon suojan loukkaamisesta tai vaarantumisesta. Artiklan 2 kappaleessa sopimuspuolet veloitetaan ryhtymään kaikkiin kansallisen lainsäädäntönsä mukaisiin toimenpiteisiin loukkauksen seurausten rajoittamiseksi ja loukkauksen jatkumisen estämiseksi. Sopimuspuolet veloitetaan myös antamaan toisilleen pyynnöstä tutkinta-apua ja ilmoittamaan tutkinnan tuloksesta sekä toteutetuista toimen-

piteistä. Artiklan tarkoittamien velvoitteiden täytäntöön panemiseksi tarpeelliset säännökset sisältyvät kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 19 §:ään.

*12 artikla. Kustannukset.* Artiklan mukaan kumpikin sopimuspuoli vastaa itse omista sopimuksen täytäntöönpanosta aiheutuneista kustannuksistaan.

*13 artikla. Loppumääräykset.* Artiklassa on sopimuksen voimaantuloa, muuttamista ja irtisanomista koskevat määräykset. Sopimus on voimassa toistaiseksi ja sitä voidaan muuttaa sopimuspuolten välisellä kirjallisella sopimuksella.

#### **Liite Vierailupyynnöt**

Sopimus sisältää liitteen, jossa luetellaan yksityiskohtaisesti ne tiedot, joita tulee sisällyttää sopimuksen 8 artiklassa tarkoitettuun vierailupyynnöön.

## **2 Lakiehdotuksen perustelut**

Suomen perustuslain 95 §:ssä edellytetään, että kansainvälisen velvoitteen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset saatetaan valtiosisäisesti voimaan erityisellä voimaansaattamislaillla. Tällaiset määräykset tulee saattaa voimaan lailla myös silloin, kun velvoitteen johdosta ei ole tarpeen tarkistaa kansallisen lainsäädännön aineellista sisältöä. Koska Suomen ja Viron välisen turvallisuusopimuksen velvoitteiden toteuttamiseksi ei aineellista lainsäädäntöä ole tarpeen muuttaa, esitys sisältää vain ehdotuksen blankettilaiksi.

1 §. Lakiehdotuksen 1 §:n säännöksellä saatettaisiin voimaan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset. Lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä selostetaan jäljempänä eduskunnan suostumuksen tarpeellisuutta koskevassa jaksossa.

2 §. Lain voimaantulosta säädettäisiin tavallan presidentin asetuksella. Laki on tarkoitus saattaa voimaan samanaikaisesti kuin sopimus tulee Suomen osalta voimaan.

## **3 Voimaantulo**

Suomen ja Viron välisen sopimuksen 13 artiklan 1 kappaleen mukaan kumpikin sopimuspuoli ilmoittaa toiselle sopimuspuolelle,

kun sopimuksen voimaantulon edellyttämät kansallisen lainsäädännön mukaiset vaatimukset on saatettu päätökseen. Sopimus tulee voimaan toiseksi seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä jälkimmäisen ilmoituksen vastaanottamisesta. Sopimuksen voimaansaatamislaki on tarkoitettu tulemaan voimaan tavallan presidentin asetuksella säädettävänä ajankohtana samaan aikaan kuin sopimus tulee Suomen osalta voimaan.

#### **4 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys**

##### **4.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus**

Perustuslain 94 §:n 1 momentin mukaan eduskunta hyväksyy sellaiset valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet, jotka sisältävät lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä. Perustuslakivaliokunnan tulkintakäytännön mukaan määräys on luettava lainsäädännön alaan kuuluvaksi, jos se koskee jonkin perustuslaissa turvatus perusoikeuden käyttämistä tai rajoittamista, jos määräys muutoin koskee yksilön oikeuksien ja velvollisuuksien perusteita, jos määräyksen tarkoittamasta asiasta on perustuslain mukaan säädettävä lailla tai jos määräyksessä tarkoitettu asiasta on jo voimassa lain säännöksiä taikka siitä on Suomessa vallitsevan käsityksen mukaan säädettävä lailla. Perustuslakivaliokunnan mukaan kansainvälisen velvoitteen määräys kuuluu näiden perusteiden mukaan lainsäädännön alaan siitä riippumatta, onko määräys ristiriidassa vai sopusoinnussa Suomessa lailla annetun säännöksen kanssa (katso esimerkiksi PeVL 11/2000 vp ja PeVL 12/2000 vp).

Edellä mainituilla perusteilla esitykseen sisältyvässä sopimuksessa on lukuisia eduskunnan hyväksymistä edellyttäviä määräyksiä. Sopimuksen 1 artiklassa määritellään sopimuksen tarkoitus ja soveltamisala. Sopimuksen 2 artiklassa määritellään puolestaan, mitä tarkoitetaan turvallisuusluokitellulla tiedolla ja turvallisuusluokitelluilla sopimuksilla. Koska nämä sopimusmääräykset vaikuttavat joko suoraan tai välillisesti sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien aineellisten määräysten

tulkintaan ja soveltamiseen, ne edellyttävät eduskunnan hyväksymistä (PeVL 6/2001 vp).

Sopimuksen 3 artiklassa määrätään sopimuksen soveltamisalan piiriin kuuluvan turvallisuusluokitellun tiedon suojaamiseksi tarvittavista toimenpiteistä, jotka rajoittavat turvallisuusluokitellun tiedon välittämistä ja käyttämistä ja pääsyä siihen. Artiklan 1 kappaleessa asetetaan sopimuspuolille velvollisuus toteuttaa kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki asianmukaiset toimenpiteet, jotta sopimuksessa tarkoitettua turvallisuusluokiteltua tietoa suojattaisiin asianmukaisesti. Sopimuspuolet ovat velvollisia antamaan tälle turvallisuusluokitellulle tiedolle saman suojan kuin omalle vastaavaan turvallisuusluokkaan kuululle tiedolle. Artiklan 2 kappaleen mukaan vastaanottavan sopimuspuolen on pääsäännön mukaan pidettävä turvallisuusluokiteltua tietoa salassa.

Suomessa viranomaisten asiakirjojen julkisuus on pääsääntö. Jokaisella on perustuslain 12 §:n 2 momentin mukaan oikeus saada tieto viranomaisen julkisesta asiakirjasta. Tätä oikeutta voidaan rajoittaa välttämättömistä syistä vain lailla. Yleisesti sovellettavat säännökset sallassapito- ja luokitusmerkinnästä on säädetty julkisuuslain 25 §:ssä. Lain 25 §:n mukaan salassa pidettävään viranomaisen asiakirjaan on tehtävä merkintä asiakirjan salassa pitämisestä, kun tällainen asiakirja annetaan asianosaiselle ja kun asiakirja on pidettävä salassa toisen tai yleisen edun vuoksi. Muihin salaisiin asiakirjoihin tehtävä merkintä on harkinnanvarainen. Julkisuuslain säännöksistä poiketen kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 1 momentin mukaan erityissuojattava tietoaineisto on pidettävä salassa. Lisäksi samaisen lain 8 §:ssä on säännökset turvallisuusluokan merkitsemisestä erityissuojattavaan tietoaineistoon. Sen mukaisesti erityissuojattavaan tietoaineistoon on julkisuuslain säännöksistä riippumatta tehtävä kansainvälisessä tietoturvallisuusvelvoitteessa määritelty merkintä sen osoittamiseksi, millaisia tietoturvallisuusvaatimuksia käsittelyssä on noudatettava. Sopimusmääräykset asettavat näin ollen Suomen lainsäädäntöä tiukemmat vaatimukset turvallisuusluokitellun tiedon merkitsemiselle. Määräykset edellyttävät eduskunnan hyväksymistä.

Artiklan 3 kappaleessa on ilmaistu turvallisuusluokiteltua tietoa koskeva käyttörajoitus ja 4 ja 5 kappaleessa turvallisuusluokiteltua tietoa saavia henkilöitä koskeva rajoitus. Sopimuspuolella on oikeus luovuttaa tietoa vain henkilölle, jolla on tiedonsaantitarve työn tai tietyn tehtävän suorittamista varten ja tarvittaessa henkilöturvallisuus selvitykseen perustuva turvallisuustodistus.

Kappaleessa 6 määrätään sopimuspuolten velvollisuudesta teettää asianmukaiset toimitilojen turvallisuustarkastukset sekä henkilöturvallisuus selvitykset. Turvallisuus selvitysten laadinnassa on otettava huomioon perustuslain 10 §:n 1 momentissa säädetty yksityiselämän suoja ja velvollisuus säätää henkilötietojen suojasta lailla. Suomessa turvallisuus selvityksen kohteena olevista henkilöistä sekä selvityksessä sovellettavasta menettelystä on säädetty turvallisuus selvityksistä annetussa laissa. Tiloihin liittyvistä turvallisuus vaatimuksista on puolestaan säädetty kansainvälisistä tietoturva velvoitteista annetun lain 10 §:ssä.

Sopimuksen 5 artiklassa on määräykset turvallisuusluokitelluista hankesopimuksista ja niitä tekevien yritysten turvallisuus selvityksistä. Yhteisöturvallisuus selvitystä koskevat säännökset sisältyvät kansainvälisistä tietoturva velvoitteista annetun lain 12 ja 13 §:ään.

Sopimuksen 6 artiklassa on määräykset turvallisuusluokitellun tiedon välittämisestä ja 7 artiklassa turvallisuusluokitellun tiedon kääntämistä, kopiointia ja hävittämistä koskevista seikoista. Turvallisuusluokkaa vastaavista käsittelyvaatimuksista on säädetty kansainvälisistä tietoturva velvoitteista annetun lain 9 §:ssä. Erityissuojattavan tietoaineiston käsittelyssä noudatettavista eri turvallisuusluokkia vastaavista turvallisuustoimenpiteistä voidaan säätää valtioneuvoston asetuksella.

Sopimuksen 8 artiklassa on määräykset sopimuspuolen velvollisuudesta sallia toisen sopimuspuolen tai sopimuspuolen alueella toimivien tilausten saajien edustajien vierailut sopimuspuolen omiin julkisiin virastoihin ja laitoksiin sekä sen alueella toimipaikkaansa pitävien tilausten saajien ("contractors") toimitiloihin. Sopimuspuolen edustajien vierailuiden tarkoituksena on varmistaa sopimuksen tarkoituksen toteuttaminen turvallisuusluokiteltujen tietojen asianmukaiseksi suojaamiseksi. Tähän

vierailuoikeuteen ei sisälly sellaista julkista vallan käyttöä ja tarkastusoikeutta, joka olisi ristiriidassa perustuslain kanssa (PeVL 179/1997). Sopimusmääräys luo välillisesti myös yksityisille tilausten saajille velvollisuuden sallia vierailut omiin toimitiloihinsa. Kansainvälisistä tietoturva velvoitteista annetun lain 18 §:ssä on vastaavat säännökset vierailuja koskevan sopimusmääräyksen täytäntöönpanoon liittyvistä seikoista.

Sopimuksen 11 artiklassa edellytetään, että sopimuspuolet ilmoittavat välittömästi toisilleen, jos turvallisuusluokitellun tiedon suoja on rikottu, taikka tällaiseen tietoon on kohdistunut muu artiklassa mainittu loukkaus. Sopimuspuolten on lisäksi tutkittava turvallisuusluokitellun tiedon suojaamista koskevien säännösten rikkominen sekä ryhdyttävä toimenpiteisiin vastaavanlaisten rikkomusten ennalta ehkäisemiseksi. Kansainvälisistä tietoturva velvoitteista annetun lain 19 §:ssä säädetään kansallisen turvallisuusviranomaiselle kuuluvista velvoitteista sopimusmääräyksissä tarkoitetuissa tilanteissa.

#### 4.2 Käsittelyjärjestys

Käsittelyjärjestyksen kannalta merkityksellisiä sopimusmääräyksiä sisältyy sopimuksen 3 artiklaan, joka asettaa rajoituksia turvallisuusluokitellun tiedon tai materiaalin julkisuudelle. Sopimusmääräys on merkityksellinen perustuslain 12 §:n 2 momentin suojaaman, julkisuusperiaatteelle rakentuvan tiedonsaantioikeuden kannalta. Tätä tiedonsaantioikeutta saa rajoittaa vain lailla ja vain välttämättömistä syistä. Tällaisena välttämättömänä syynä voidaan pitää sen turvaamista, että Suomi ja suomalaiset yritykset voivat osallistua sellaisiin kansainvälisiin sekä Suomen ja Viron kahdenkeskisiin toimintoihin ja hankkeisiin, joiden toteuttaminen edellyttää arkaluonteisen salassa pidettävien tietojen vaihtoa. Salassapitoa koskeva erityissäännös on otettu kansainvälisistä tietoturva velvoitteista annetun lain 6 §:ään.

Suomen ja Viron välillä turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehtyyn sopimukseen ei voida katsoa sisältyvän sellaisia määräyksiä, jotka koskisivat perustuslakia sen 94 §:n 2 momentissa ja 95 §:n 2 mo-

mentissa tarkoitettulla tavalla. Hallituksen näkemyksen mukaan sopimus voitaisiin näin ollen hyväksyä äänten enemmistöllä ja ehdotuksen lainsäädännön alaan kuuluvien sopimusmääräysten voimaansaattamiseksi tavallisen lain säätämisjärjestyksessä.

Edellä olevan perusteella ja perustuslain 94 §:n mukaisesti esitetään,

*että Eduskunta hyväksyisi Tallinnassa 5 päivänä kesäkuuta 2007 Suomen*

*tasavallan ja Viron tasavallan välillä turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen.*

Koska sopimus sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

*Lakiehdotus*

## **Laki**

### **Viron kanssa turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta**

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 § Tallinnassa 5 päivänä kesäkuuta 2007 Suomen tasavallan ja Viron tasavallan välillä turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina	voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.
	2 § Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 26 päivänä lokakuuta 2007

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Ulkoasiainministeri *Ilkka Kanerva*

**SOPIMUS**

**Suomen tasavallan hallituksen  
ja  
Viron tasavallan hallituksen  
välillä  
turvallisuusluokitellun tiedon vasta-  
vuoroisesta suojaamisesta**

Suomen tasavallan hallitus ja Viron tasaval-  
lan hallitus, jäljempänä "sopimuspuolet", jotka  
haluavat järjestää turvallisuusluokitellun tie-  
don vastavuoroisen suojaamisen,

ovat sopineet seuraavasta:

**1 artikla***Tarkoitus ja soveltamisala*

Tämän sopimuksen tarkoituksena on suojata  
turvallisuusluokiteltua tietoa, jota sopimuspuo-  
let välittävät toisilleen erityisesti ulko-, puolus-  
tus-, turvallisuus-, poliisi- tai teollisuusasioissa  
tai jota välitetään turvallisuusluokiteltujen so-  
pimusten valmistelua tai täytäntöönpanoa var-  
ten taikka tuotetaan välitetyn turvallisuusluoki-  
tellun tiedon perusteella tai joka syntyy tällai-  
sen tiedon johdosta.

**2 artikla***Määritelmät*

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

a) turvallisuusluokitellulla tiedolla tämän so-  
pimuksen mukaisesti välitettävää tai tuotetta-  
vaa tietoa tai aineistoa, joka on salassa pidettä-  
vää ja johon on tehty asianmukaisen suojan  
varmistamiseksi sopimuspuolen kansallisen  
lainsäädännön mukainen luokitusmerkintä;

b) sopimusosapuolella sopimuspuolen lain-  
käyttövaltaan kuuluvaa luonnollista henkilöä,  
oikeushenkilöä tai viranomaista, jolla on kel-  
poisuus tehdä sopimuksia;

**AGREEMENT**

**between  
the Government of the Republic of  
Finland  
and  
the Government of the Republic of Estonia  
on the  
Mutual Protection of Classified  
Information**

The Government of the Republic of Finland  
and the Government of the Republic of  
Estonia, hereinafter referred to as the "Parties",  
desirous of laying down an arrangement on the  
mutual protection of classified information,  
have agreed as follows:

**Article 1***Purpose and scope of application*

The purpose of this Agreement is to protect  
classified information transmitted between the  
Parties particularly for purposes of foreign  
affairs, defence, security, police or industrial  
matters, or transmitted for the preparation or  
implementation of classified contracts, or  
produced on the basis of or arising from  
transmitted classified information.

**Article 2***Definitions*

For the purposes of this Agreement:

a) classified information means information  
or material transmitted or produced under this  
Agreement that is to be kept secret and has  
been marked with a classification marking  
under the national law of a Party so as to  
ensure that the information or material is  
appropriately protected;

b) contractor means an individual, a legal  
person or a public authority under the  
jurisdiction of one of the Parties possessing the  
legal capacity to conclude contracts;

c) turvallisuusluokitellulla sopimuksella kahden tai useamman sopimusosapuolen välistä sopimusta, jonka täytäntöönpano edellyttää turvallisuusluokitellun tiedon saamista tai käyttämistä tai jonka täytäntöön panemiseksi tuotetaan tai jonka johdosta syntyy turvallisuusluokiteltua tietoa;

d) kansallisella turvallisuusviranomaisella kansallista viranomaista, joka vastaa tämän sopimuksen täytäntöönpanosta ja valvonnasta;

e) toimivaltaisella viranomaisella kansallista turvallisuusviranomaista tai muuta kansallista viranomaista, joka kansallisen lainsäädännön mukaan vastaa tämän sopimuksen täytäntöönpanosta;

f) lähettävällä sopimuspuolella sopimuspuolta, jolta turvallisuusluokiteltu tieto on peräisin;

g) vastaanottavalla sopimuspuolella sopimuspuolta, jolle turvallisuusluokiteltu tieto välitetään;

h) kansallisella lainsäädännöllä lakeja, alemmanasteisia säädöksiä sekä viranomaisten antamia määräyksiä ja ohjeita;

i) henkilöturvallisuusselvitykseen perustuvala turvallisuustodistuksella toimivaltaisen viranomaisen kansallisen lainsäädännön mukaisesti tekemää arviota, jonka perusteella henkilö saa pääsyn turvallisuusluokiteltuun tietoon;

j) yhteisöturvallisuusselvitykseen perustuvala turvallisuustodistuksella asiakirjaa, jolla todistetaan, että oikeushenkilöllä on omasta ja toimitilojensa puolesta asianmukaiset fyysiset ja organisatoriset valmiudet turvallisuusluokitellun tiedon käyttämiseen ja tallettamiseen asiaa koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti;

k) tiedonsaantitarpeella todennettua tarvetta saada turvallisuusluokiteltua tietoa.

### 3 artikla

#### *Turvallisuusluokitellun tiedon suojaaminen*

1. Sopimuspuolet toteuttavat kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki asianmukaiset toimenpiteet suojatakseen turvallisuusluokiteltua tietoa. Ne antavat tälle tiedolle saman suojan kuin omalle vastaavaan turvallisuusluokkaan kuuluvalla tiedolla.

2. Sopimuspuolet eivät luovuta turvallisuusluokiteltua tietoa kansainvälisille järjestöille tai

c) classified contract means a contract between two or more contractors the implementation of which requires access to, or the use of, classified information or where classified information is produced to implement the contract or arises from the contract;

d) National Security Authority means the national authority responsible for the implementation and supervision of this Agreement;

e) competent authority means the National Security Authority or other national authority which, under the national law, is responsible for the implementation of this Agreement;

f) originating Party means the Party initiating classified information;

g) recipient Party means the Party to which classified information is transmitted;

h) national law means laws, subordinate regulations, official instructions and guidelines;

i) personnel security clearance means a determination by the competent authority that allows a person to access classified information, in accordance with the relevant national law;

j) facility security clearance certificate means a document proving that a legal person and its facilities have the physical and organisational capability to use and deposit classified information, in accordance with the relevant national law;

k) need-to-know means a verified need to access classified information.

### Article 3

#### *Protection of classified information*

1. The Parties shall take all appropriate measures under their national law to protect classified information. They shall afford such information the same protection as they afford to their own information at the corresponding level of classification.

2. The Parties shall not grant access to classified information to any international

valtioille, jotka eivät ole tämän sopimuksen sopimuspuolina, mukaan lukien niiden virkamiehet, kansalaiset ja oikeushenkilöt, ellei luokituksesta päättäneen sopimuspuolen toimivaltainen viranomainen ole ennakolta antanut siihen kirjallista suostumusta.

3. Turvallisuusluokiteltua tietoa saa käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen, jota varten se on välitetty.

4. Turvallisuusluokiteltua tietoa saa luovuttaa luonnollisille henkilöille ainoastaan tiedonsaantitarpeen perusteella heidän työtään tai tietyn tehtävän suorittamista varten.

5. Turvallisuusluokkaan LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE tai sitä ylempään turvallisuusluokkaan kuuluvaa tietoa saa luovuttaa ainoastaan sellaisille luonnollisille henkilöille, joilla on kansallisen lainsäädännön mukaisen henkilöturvallisuusselvitykseen perustuva turvallisuustodistus.

6. Sopimuspuolet varmistavat alueillaan, että tämän sopimuksen täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimitilojen turvallisuustarkastukset ja luonnollisten henkilöiden turvallisuusselvitykset tehdään asianmukaisesti.

organisation or any state, including its officials, citizens and legal entities, that is not a Party to this Agreement, without the prior written consent of the competent authority of the Party which determined the classification.

3. Classified information shall be used solely for the purpose for which it has been transmitted.

4. Access to classified information may only be granted to individuals on account of their work or performance of a given task, on a need-to-know basis.

5. Access to information classified as LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE or above may only be granted to individuals who hold a personnel security clearance in accordance with the relevant national law.

6. In their respective territories, the Parties shall ensure that the security inspections of facilities and the background checks of individuals necessary for the implementation of this Agreement are appropriately carried out.

#### 4 artikla

##### *Turvallisuusluokituksen tasot*

1. Turvallisuusluokituksen tasot vastaavat toisiaan seuraavasti:

Suomen tasavalta  
ERITTÄIN SALAINEN  
SALAINEN  
LUOTTAMUKSELLINEN  
KÄYTTÖ RAJOITETTU

Viron tasavalta  
TÄIESTI SALAJANE  
SALAJANE  
KONFIDENTSIAALNE  
PIIRATUD

2. Vastaanottava sopimuspuoli varmistaa, että turvallisuusluokiteltuun tietoon ja tällaisen tiedon kopioon tehdään vastaavaa kansallista turvallisuusluokituksen tasoa ilmaiseva merkintä. Merkintä tehdään myös tietoon, joka tuotetaan välitetyn turvallisuusluokitellun tiedon

#### Article 4

##### *Security Classification Levels*

1. The security classifications levels shall correspond to one another as follows:

Republic of Finland  
ERITTÄIN SALAINEN  
SALAINEN  
LUOTTAMUKSELLINEN  
KÄYTTÖ RAJOITETTU

Republic of Estonia  
TÄIESTI SALAJANE  
SALAJANE  
KONFIDENTSIAALNE  
PIIRATUD

2. The recipient Party shall ensure that any classified information and any copies of such information are marked with a marking designating the corresponding national security classification level. A marking shall be made also on information produced on the basis of or

tai turvallisuusluokitellun sopimuksen perusteella tai joka syntyy sen johdosta.

3. Vastaanottavan sopimuspuolen kansallinen turvallisuusviranomaisen varmistaa, että turvallisuusluokituksen tasoa muutetaan tai se peruutetaan ainoastaan, jos lähettävän sopimuspuolen kansallinen turvallisuusviranomaisen sitä pyytää tai sen sallii.

4. Vastaanottavan sopimuspuolen kansallinen turvallisuusviranomaisen voi pyytää lähettävän sopimuspuolen kansallista turvallisuusviranomaista muuttamaan turvallisuusluokituksen tasoa tai peruuttamaan sen taikka ilmoittamaan perusteet tietyn luokitustason valitsemiselle.

arising from transmitted classified information or a classified contract.

3. The National Security Authority of the recipient Party shall ensure that the security classification level is altered or revoked only when so requested or allowed by the National Security Authority of the originating Party.

4. The National Security Authority of the recipient Party may request the National Security Authority of the originating Party to alter the security classification level or revoke it, or to supply reasons for the choice of a given level of classification.

## 5 artikla

### *Turvallisuusluokitellut sopimukset*

1. Lähettävän sopimuspuolen, joka tekee turvallisuusluokitellun sopimuksen tai sallii tällaisen sopimuksen tekemisen vastaanottavan sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluvan sopimusosapuolen kanssa, tulee saada vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltaiselta viranomaiselta sopimusosapuolta koskevaan yhteisöturvallisuus selvitykseen perustuva turvallisuustodistus. Todistus on saatava ennen kuin turvallisuusluokiteltua tietoa luovutetaan tarjouskilpailun osallistuvalla mahdollisella sopimusosapuolelle.

2. Toimivaltaiset viranomaiset varmistavat, että turvallisuusluokitellut sopimukset sisältävät sekä määräykset sopimusosapuolen veloitteesta toteuttaa tarvittavat toimenpiteet turvallisuusluokitellun tiedon suojaamiseksi että luokitusohjeet.

3. Toimivaltaiset viranomaiset varmistavat, että turvallisuusluokitellut sopimukset sisältävät määräykset, joilla kielletään turvallisuusluokitellun sopimuksen tekeminen alihankkijan kanssa ennen kuin toimivaltainen viranomaisen on antanut siihen luvan. Alihankkijoihin sovelletaan samoja turvallisuusvaatimuksia kuin pääsopimuksen tehneeseen sopimusosapuoleen.

4. Vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltaiset viranomaiset varmistavat, että turvallisuusluokiteltuja sopimuksia täytäntöön pantaessa noudatetaan samaa turvallisuuden tasoa kuin kyseisen sopimuspuolen itsensä tekemien

## Article 5

### *Classified contracts*

1. The originating Party, which concludes, or permits the conclusion of, a classified contract with a contractor of the recipient Party, shall obtain from the competent authority of that Party a facility security clearance certificate based on a security vetting of the contractor. The certificate shall be obtained before access to classified information is granted to a potential contractor participating in a tender process.

2. The competent authorities shall ensure that classified contracts contain both provisions on the duty of the contractor to undertake the necessary measures for the protection of classified information and classification instructions.

3. The competent authorities shall ensure that classified contracts contain provisions that prohibit concluding a classified contract with a subcontractor before the competent authority has granted a permission to do so. Subcontractors shall be subject to the same security requirements as the contractor which concluded the main contract.

4. The competent authorities of the recipient Party shall ensure that the same standard of security is observed in the implementation of classified contracts as would be the case with classified contracts concluded by that Party

turvallisuusluokiteltujen sopimusten täytäntöönpanossa. Tätä varten nämä toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat seuraavat toimenpiteet ennen turvallisuusluokitellun tiedon antamista sopimusosapuolelle:

a) varmistetaan, että sopimusosapuoli pystyy suojaamaan turvallisuusluokitellun tiedon asianmukaisesti;

b) annetaan henkilöturvallisuus selvitykseen perustuvat turvallisuustodistukset henkilöille, joilla on todennettu tarve saada turvallisuusluokiteltua tietoa työnsä vuoksi tai tietyn tehtävän suorittamista varten;

c) varmistetaan, että kaikki, jotka saavat turvallisuusluokiteltua tietoa, ovat tietoisia sovellettavaan kansalliseen lainsäädäntöön perustuvista velvoitteistaan;

d) tehdään turvallisuustarkastukset niissä toimitiloissa, joita tässä artiklassa tarkoitettu valvontavelvoite koskee.

#### 6 artikla

##### *Turvallisuusluokitellun tiedon välittäminen*

1. Turvallisuusluokkaan ERITTÄIN SALAINEN/TÄIESTI SALAJANE kuuluvaa tietoa saa välittää ainoastaan virallisia hallitusten välisiä kanavia käyttäen.

2. Turvallisuusluokkaan SALAINEN/SALAJANE tai LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE kuuluva tieto välitetään tavallisesti virallisia hallitusten välisiä kanavia käyttäen. Kiireellisissä tapauksissa tai erikseen nimettyjen hankkeiden tai ohjelmien ollessa kyseessä voidaan käyttää myös muita kanavia, jos molempien sopimuspuolten kansalliset turvallisuusviranomaiset sen hyväksyvät.

3. Välitettäessä turvallisuusluokkaan LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE ja sitä ylempään turvallisuusluokkaan kuuluvaa tietoa noudatetaan seuraavia vaatimuksia:

a) asiakirjaa tai aineistoa kuljettavalla henkilöllä on asianmukaiseen henkilöturvallisuus selvitykseen perustuva turvallisuustodistus sekä toimivaltaisen viranomaisen antama kuriiritodistus;

b) lähettävä sopimuspuoli ylläpitää välitetyn turvallisuusluokitellun tiedon rekisteriä ja vastaanottavan sopimuspuolen pyynnöstä toimittaa tälle otteen rekisteristä;

itself. To this end, these competent authorities shall undertake the following measures before access to classified information is granted to the contractor:

a) ensure that the contractor can offer appropriate protection to classified information;

b) issue personnel security clearance certificates to those persons who have a verified need for access to classified information for reasons of work or performance of a given task;

c) ensure that everyone with access to classified information is aware of his or her obligations under the applicable national law;

d) carry out security inspections in facilities subject to the duty of supervision referred to in this Article.

#### Article 6

##### *Transmission of classified information*

1. Information classified as ERITTÄIN SALAINEN/TÄIESTI SALAJANE shall only be transmitted through official Government-to-Government channels.

2. Normally, information classified as SALAINEN/SALAJANE or LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE shall be transmitted through official Government-to-Government channels. In urgent cases or for specific designated projects or programmes, other channels may also be used, subject to the approval of the National Security Authorities of both Parties.

3. The transmission of information classified as LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE and above shall meet the following requirements:

a) the person carrying the document or material holds a security clearance certificate issued on the basis of an appropriate background check and a courier certificate issued by a competent authority;

b) the originating Party maintains a register of transmitted classified information and, on request by the recipient Party, provides the latter with an extract of the register;

c) turvallisuusluokiteltua tietoa sisältävät asiakirjat ja muut aineistot pakataan ja sinetöidään asianmukaisesti;

d) turvallisuusluokitellun tiedon vastaanottaminen vahvistetaan kirjallisesti.

4. Jos turvallisuusluokiteltua tietoa aiotaan välittää suuri määrä, kansalliset turvallisuusviranomaiset sopivat sovellettavista menettelyistä tapauskohtaisesti.

5. Turvallisuusluokkaan KÄYTTÖ RAJOITETTU/PIIRATUD kuuluvaa tietoa voidaan välittää myös postin tai muun kuljetuspalvelun välityksellä, ottaen asianmukaisesti huomioon lähettävän sopimuspuolen kansallisen lainsäädännön vaatimukset.

6. Turvallisuusluokiteltua tietoa saa välittää sähköisesti ainoastaan täysin salatussa muodossa, käyttäen salausten menetelmiä ja -laitteita, jotka molempien sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset ovat yhteisesti hyväksyneet.

7. Sopimuspuolten turvallisuuspalvelut voivat vaihtaa operatiivisia tietoja ja/tai tiedustelutietoja suoraan keskenään kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

#### 7 artikla

##### *Turvallisuusluokitellun tiedon kääntäminen, kopiointi ja hävittäminen*

1. Turvallisuusluokkaan ERITTÄIN SALAINEN/TÄIESTI SALAJANE tai SALAINEN/SALAJANE kuuluvaa tietoa saa kääntää tai kopioida ainoastaan, jos lähettävän sopimuspuolen kansallinen turvallisuusviranomainen on ennakolta antanut siihen kirjallisen luvan.

2. Turvallisuusluokkaan SALAINEN/SALAJANE tai LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE kuuluva tieto palautetaan lähettävälle sopimuspuolelle tai hävitetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

3. Turvallisuusluokkaan ERITTÄIN SALAINEN/TÄIESTI SALAJANE kuuluva tieto palautetaan lähettävälle sopimuspuolelle 6 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen sen jälkeen, kun tätä tietoa ei enää katsota tarpeelliseksi, ottaen huomioon vastaanottavan sopimuspuolen lainsäädännön.

4. Kriisitilanteessa, jossa tämän sopimuksen mukaisesti tuotettua tai siirrettyä turvallisuusluokiteltua tietoa ei voida suojata eikä palaut-

c) the documents and other materials containing classified information are appropriately packaged and sealed;

d) the receipt of classified information is confirmed in writing.

4. If a large volume of classified information is to be transmitted, the applicable procedures shall be agreed upon by the National Security Authorities on a case-by-case basis.

5. Information classified as KÄYTTÖ RAJOITETTU/PIIRATUD may also be transmitted by post or another delivery service, taking due note of the requirements of the national law of the originating Party.

6. Classified information may be transmitted electronically only in a fully encrypted mode, using encryption methods and devices jointly approved by the competent authorities of both Parties.

7. The security services of the Parties may exchange operative and/or intelligence information directly with each other in accordance with national law.

#### Article 7

##### *Translation, copying and disposal of classified information*

1. Information classified as ERITTÄIN SALAINEN/TÄIESTI SALAJANE or SALAINEN/SALAJANE may be translated or copied if the National Security Authority of the originating Party has given a prior written consent for it.

2. Information classified as SALAINEN/SALAJANE or LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE shall be returned to the originating Party or disposed of in accordance with national law.

3. Information classified as ERITTÄIN SALAINEN/TÄIESTI SALAJANE shall be returned to the originating Party in accordance with the procedure provided in Article 6 after it is no longer considered necessary, taking into account the national law of the recipient Party.

4. In case of a crisis situation which makes it impossible to protect and return classified information generated or transmitted according

taa, turvallisuusluokiteltu tieto hävitetään välittömästi. Vastaanottava sopimuspuoli ilmoittaa mahdollisimman pian lähtettävän sopimuspuolen kansalliselle turvallisuusviranomaiselle turvallisuusluokitellun tiedon hävittämisestä.

### 8 artikla

#### Vierailut

1. Vastaanottava sopimuspuoli sallii lähtettävän sopimuspuolen vierailut turvallisuustarkastuksen tekemistä varten toimitiloihin, joissa kehitetään, käsitellään tai varastoidaan turvallisuusluokiteltua tietoa tai toteutetaan turvallisuusluokiteltuja hankkeita, jos vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltainen viranomainen on ennakolta antanut siihen kirjallisen luvan. Tällainen lupa annetaan ainoastaan henkilöille, joilla on henkilöturvallisuus selvitykseen perustuva turvallisuustodistus ja joilla on tiedonsaantitarve.

2. Sopimuspuoli sallii toisen sopimuspuolen viranomaisten tai sopimusosapuolen henkilöstön vierailut sopimuspuolen omiin toimitiloihin tai sopimusosapuolensa toimitiloihin, joissa vierailijat voivat päästä turvallisuusluokiteltuun tietoon. Vierailijoiden on täytettävä 3 artiklan 4 ja 5 kappaleen mukaiset vaatimukset.

3. Vierailijoiden on noudatettava niitä kansallisia turvallisuusmääräyksiä ja -ohjeita, joita vierailun kohteina olevissa organisaatioissa ja toimitiloissa sovelletaan. Vierailijoille annettu turvallisuusluokiteltu tieto katsotaan annetuksi sille sopimuspuolelle, jonka viranomaisia vierailijat edustavat tai jonka lainkäyttövaltaan vierailijoiden edustama tai näiden työnantajana toimiva sopimusosapuoli kuuluu, ja annettu tieto turvataan tämän mukaisesti.

4. Jos vierailun aikana on määrä luovuttaa turvallisuusluokkaan LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE tai sitä ylemmän turvallisuusluokkaan kuuluvaa tietoa, vierailupyynnö toimitetaan vastaanottavalle sopimuspuolelle virallisia hallitusten välisiä kanavia käyttäen. Vierailupyynnömenettely rajoitetaan koskemaan ainoastaan yritysturvallisuuden varmistamista ja turvallisuustarkastuksia varten tehtäviä vierailuja.

5. Vierailupyynnö esitetään vähintään kaksi (2) viikkoa ennen vierailun aiottua ajankohtaa

to this Agreement, the classified information shall be destroyed immediately. The recipient Party shall notify the National Security Authority of the originating Party about the destruction of classified information as soon as possible.

### Article 8

#### Visits

1. Security inspection visits to premises where classified information is developed, handled or stored, or where classified projects are carried out, shall only be granted by one Party to visitors from the other Party if a prior written permission from the Competent Authority of the recipient Party has been obtained. Such permission shall only be granted to persons who have a personnel security clearance and a need-to-know.

2. Each Party shall allow visits by personnel of the administration or of a contractor of the other Party to its own or its contractor's facilities, where the visitors may have access to classified information. The visitors shall meet the requirements referred to in paragraphs 4 and 5 of Article 3.

3. The visitors shall abide by the national security instructions and guidelines applicable in the host agency and its facility. Classified information that has been provided to the visitors shall be deemed to have been provided to the Party whose administration the visitors represent or which exercises jurisdiction over the contractor whom the visitors represent or are employed by; the information shall be secured accordingly.

4. If, during a visit, information classified as LUOTTAMUKSELLINEN/KONFIDENTSIAALNE or above is to be accessed, the visit request shall be submitted to the host Party solely through official Government-to-Government channels. The visit request procedure shall be limited only to industrial security visits and security inspection visits.

5. The visit request shall be submitted at least two (2) weeks before the intended time of

vastaanottavan sopimuspuolen kansallisella kielellä tai englanniksi. Vierailupyyntöön on sisällytettävä tämän sopimuksen liitteessä tarkoitettut tiedot.

6. Toimivaltaisten viranomaistensa kesken sovituin ehdoin sopimuspuolet voivat laatia luettelot henkilöstöstä, jolla on oikeus useampaan kuin yhteen vierailuun yksittäisen hankkeen, ohjelman tai hankintasopimuksen yhteydessä. Tällaiset luettelot ovat voimassa kaksitoista (12) kuukautta. Näiden luettelojen voimassaoloa voidaan kuitenkin sopimuspuolten välisellä sopimuksella pidentää enintään kahdellatoista (12) kuukaudella kerrallaan.

7. Luetteloja koskeva sopimus tehdään ja luettelot laaditaan vastaanottavan sopimuspuolen kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Kun luettelo on laadittu, yksittäisen vierailun yksityiskohdista voidaan sopia suoraan sen sopimusosapuolen tai organisaation kanssa, johon vierailu kohdistuu.

the visit, either in the national language of the host Party or in English. The visit request shall contain the information referred to in the Annex to this Agreement.

6. In accordance with conditions agreed upon by their competent authorities, the Parties may draw up lists of personnel who are entitled to more than one visit in the context of an individual project, programme or procurement contract. Such lists shall have a period of validity of twelve (12) months. However, the period of validity of such lists may be extended, by agreement between the Parties, for at most twelve (12) months at a time.

7. The agreement on the lists shall be concluded and the lists shall be drawn up in accordance with the national law of the host Party. Once a list has been drawn up, the particulars of a single visit may be agreed upon directly with the contractor or agency to be visited.

#### 9 artikla

##### *Ilmoitukset ja neuvottelut*

1. Sopimuspuolet edistävät toimivaltaisten viranomaistensa välistä yhteistyötä ja tämän sopimuksen täytäntöönpanemiseksi ilmoittavat toisilleen seuraavat tiedot:

a) turvallisuusluokitellun tiedon suojaamista koskeva kansallinen lainsäädäntö ja sitä koskevat muutokset, jotka voivat vaikuttaa tämän sopimuksen mukaisesti vaihdettavan, sen johdosta syntyvän tai sen perusteella tuotettavan turvallisuusluokitellun tiedon suojaamiseen;

b) kansalliset turvallisuusviranomaiset ja niitä koskevat muutokset.

2. Läheisen yhteistyön varmistamiseksi tämän sopimuksen täytäntöönpanossa kansalliset turvallisuusviranomaiset neuvottelevat keskenään jommankumman viranomaisen pyynnöstä.

#### 10 artikla

##### *Riitojen ratkaiseminen*

Kaikki sopimuspuolten väliset riidat, jotka koskevat tämän sopimuksen tulkintaa tai sovel-

#### Article 9

##### *Notification and consultations*

1. The Parties shall promote the co-operation between their competent authorities and, in order to implement this Agreement, notify each other of the following:

a) national laws on the protection of classified information and amendments to such laws, when these may affect the protection of classified information to be exchanged, arising or produced under this Agreement;

b) the designation of National Security Authorities and any changes thereto.

2. In order to ensure close co-operation in the implementation of this Agreement, the National Security Authorities of the Parties shall consult each other at the request of one of these authorities.

#### Article 10

##### *Resolution of disputes*

All disputes between the Parties on the interpretation or application of this Agreement

tamista, ratkaistaan yksinomaan sopimuspuolten välisillä neuvotteluilla.

shall be resolved exclusively by means of consultations between the Parties.

#### 11 artikla

#### Article 11

##### *Turvallisuusluokitellun tiedon suojaamista koskevien määräysten rikkominen*

##### *Violations of provisions on the protection of classified information*

1. Kumpikin sopimuspuoli ilmoittaa välittömästi toiselle sopimuspuolelle epäilyistä tai todetusta tässä sopimuksessa tarkoitetun turvallisuusluokitellun tiedon laittomasta paljastamisesta tai muusta tällaisen tiedon suojan loukkaamisesta.

1. Each Party shall immediately notify the other Party of any suspicions or discoveries of unlawful disclosure of classified information referred to in this Agreement or of other violations of the protection of such information.

2. Se sopimuspuoli, jonka lainkäyttövaltaan asia kuuluu, toteuttaa kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki mahdolliset asianmukaiset toimenpiteet rajoittaakseen tämän artiklan 1 kappaleessa tarkoitetun loukkaamisen seurauksia ja estääkseen loukkauksen jatkumisen. Toinen sopimuspuoli antaa pyynnöstä tutkinta-apua, ja sille ilmoitetaan tutkimuksen tuloksesta sekä määräysten rikkomisen johdosta toteutetuista toimenpiteistä.

2. The Party with jurisdiction shall undertake all possible appropriate measures under its national law so as to limit the consequences of violations referred to in paragraph 1 of this Article and to prevent further violations. Upon request, the other Party shall provide investigative assistance; it shall be informed of the outcome of the investigation and of the measures undertaken as a result of the violation.

#### 12 artikla

#### Article 12

##### *Kustannukset*

##### *Costs*

Sopimuspuolet eivät korvaa toisilleen tämän sopimuksen täytäntöönpanosta aiheutuneita kustannuksia.

The Parties shall not reimburse each other for the costs incurred in the implementation of this Agreement.

#### 13 artikla

#### Article 13

##### *Loppumääräykset*

##### *Final provisions*

1. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen, kun sopimuksen voimaantulon edellyttämät kansalliset toimenpiteet on toteutettu. Sopimus tulee voimaan toiseksi seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun jälkimmäinen ilmoitus on otettu vastaan.

1. The Parties shall notify each other of the completion of the national procedures necessary for the entry into force of the Agreement. The Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the receipt of the later notification.

2. Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi. Sopimusta voidaan muuttaa sopimuspuolten keskinäisellä kirjallisella suostumuksella. Kumpikin sopimuspuoli voi milloin tahansa ehdottaa muutoksia tähän sopimukseen. Jos sopimuspuoli sitä ehdottaa, sopimuspuolet aloittavat neuvottelut sopimuksen muuttamisesta.

2. This Agreement shall be in force for an indeterminate period of time. The Agreement may be amended by the mutual, written consent of the Parties. Either Party may propose amendments to this Agreement at any time. If one Party so proposes, the Parties shall begin consultations on the amendment of the Agreement.

3. Sopimuspuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toiselle sopimuspuolelle virallisia hallitusten välisiä kanavia käyttäen ja kuuden (6) kuukauden irtisanomisaikaa noudattaen. Jos sopimus irtisanoetaan, jo välitettyä turvallisuusluokiteltua tietoa ja tämän sopimuksen johdosta syntyvää turvallisuusluokiteltua tietoa käsitellään tämän sopimuksen määräysten mukaisesti niin kauan kuin on tarpeen turvallisuusluokitellun tiedon suojaamiseksi.

Tämän vakuudeksi asianmukaisesti valtuutetut sopimuspuolten edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen

Tallinnassa 5 päivänä kesäkuuta 2007  
kahtena alkuperäiskappaleena, molemmat suomen, viron ja englannin kielellä, kaikkien tekstien ollessa yhtä todistusvoimaiset. Jos syntyy tulkintaeroja, englanninkielinen teksti on ratkaiseva.

Suomen tasavallan hallituksen  
puolesta

Viron tasavallan hallituksen  
puolesta

3. A Party may terminate this Agreement by written notification to the other Party delivered through official Government-to-Government channels, observing a period of notice of six (6) months. If the Agreement is terminated, the classified information already transmitted and the classified information arising from this Agreement shall be handled in accordance with the provisions of this Agreement for as long as necessary for the protection of the classified information.

In witness whereof, the duly authorised representatives of the Parties have signed this Agreement,

in Tallinn on the 5th day of June, 2007  
in two originals, both in the Finnish, Estonian, and English languages, each text being equally authentic. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of  
Finland

For the Government of the Republic of  
Estonia

**Liite***Vierailupyynnöt*

Kaikissa sopimuksen 8 artiklassa tarkoitetuissa vierailupyynnöissä on oltava seuraavat tiedot:

1. vierailijan etu- ja sukunimi, syntymäaika ja -paikka sekä passin tai henkilöllisyystodistuksen numero;
2. vierailijan kansallisuus;
3. vierailijan asema tai tehtävä sekä sen viranomaisen tai organisaation taikka niiden toimilajien nimi, jonka henkilöstöön vierailija kuuluu;
4. vierailijan henkilöturvallisuusselvitykseen perustuva turvallisuustodistus, joka sisältää tiedot siitä, kuinka laajasti hänellä on oikeus saada turvallisuusluokiteltua tietoa;
5. vierailun tarkoitus ja ehdotettu ajankohta;
6. vierailun kohteena olevat organisaatiot ja toimitilat sekä niiden yhteyshenkilöt.

**Annex***Visit requests*

All visit requests referred to in Article 8 of the Agreement shall contain the following information:

1. the given name and surname of the visitor, his or her date and place of birth, and the number of his or her passport or identity card;
2. the citizenship of the visitor;
3. the position or service designation of the visitor, as well as the name of the authority, agency or facility to whose personnel the visitor belongs;
4. the grade of the security clearance of the visitor, indicating the scope of his or her right to access classified information;
5. the purpose of the visit and its proposed date;
6. the agencies and facilities to be visited and the contact persons there.